

(日) 門脇薫 (日) 西馬薫 著

第二版

# みんなの日本語 大家的日语

写作 | 初级

外语教学与研究出版社

第二版

# みんなの日本語 大家的日语

写作 | 初级

(日) 門脇薫 (日) 西馬薫 著



外语教学与研究出版社  
北京

京权图字：01-2016-4123

Minna no Nihongo Shokyu Dai 2-Han Yasashii Sakubun

©1999 KADOWAKI Kaoru and NISHIUMA Kaoru

PUBLISHED WITH KIND PERMISSION OF 3A CORPORATION, TOKYO, JAPAN

图书在版编目(CIP)数据

大家的日语初级写作：第二版 / (日) 门脇薰, (日) 西马薰著. — 北京：外语教学与研究出版社, 2017.4

ISBN 978-7-5135-8868-3

I. ①大… II. ①门… ②西… III. ①日语—写作—自学参考资料 IV. ①H365

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 086791 号

地图审图号：GS (2016) 1213 号

出版人 蔡剑峰  
责任编辑 杜红坡  
执行编辑 王晓晴  
封面设计 孙莉明 平原  
出版发行 外语教学与研究出版社  
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)  
网 址 <http://www.fltrp.com>  
印 刷 北京市鑫霸印务有限公司  
开 本 787 × 1092 1/16  
印 张 8.5  
版 次 2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5135-8868-3  
定 价 28.00 元

购书咨询：(010) 88819926 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<https://waiyants.tmall.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号：288680001

## 出版说明

《大家的日语》系列丛书是外语教学与研究出版社自日本3A出版社引进出版的一套优质教材，上市以来深受读者好评。近些年，为了适应社会生活的最新变化，满足广大日语学习者的更高要求，日本3A出版社结合教师实际教学经验，在保持原有“易学易教”教材结构的前提下，对《大家的日语》系列进行了修订，推出了第二版。

我社紧跟国外前沿学习动向，及时引进第二版，从而最大程度地体现教材的实用性及时代性。第二版系列丛书内容较第一版更加充实、实用。本版引进后，根据中国学习者的学习习惯和读者的反馈意见，调整了初级主教材的结构，使读者一册在手便能学习课文、词汇、语法等相关知识内容。初级学习辅导用书中补充了与新日语能力考试N5-N3相关的内容（如补充单词、补充语法），有助于读者在学习教材之余，全面了解新日语能力考试的相关知识点。

《大家的日语》系列丛书的第二版，主要体现在初级用书的整体修订上，初级学习者可根据自己的学习程度及学习目的进行选择：

### 主教材：

《大家的日语 初级1（第二版）》

《大家的日语 初级2（第二版）》

### 学习辅导用书：

《大家的日语 初级1学习辅导用书（第二版）》

《大家的日语 初级2学习辅导用书（第二版）》

### 配套练习：

《大家的日语 初级1标准习题集（第二版）》

《大家的日语 初级2标准习题集（第二版）》

《大家的日语 初级1句型练习册（第二版）》

《大家的日语 初级2句型练习册（第二版）》

### 专项学习用书：

《大家的日语 初级1阅读（第二版）》

《大家的日语 初级2阅读（第二版）》

《大家的日语 初级写作（第二版）》

此外，《大家的日语》系列丛书的中级教材及其配套产品较为完备，且系列产品仍在不断完善中。已出版的中级用书为以下产品：

**主教材：**

《大家的日语 中级1》

《大家的日语 中级2》

**学习辅导用书：**

《大家的日语 中级1学习辅导用书》

《大家的日语 中级2学习辅导用书》

**配套练习：**

《大家的日语 中级1标准习题集》

《大家的日语 中级2标准习题集》

《大家的日语 中级1词汇练习册》

《大家的日语》系列教材体系完善、配套完备，初级教材体系中已包含与学习及应用能力相符的阅读、写作教程，适合初中级水平学习者在学习语言与应用语言的过程中全面提高听说读写的综合能力。

愿《大家的日语》系列教材助力于大家的日语学习！

外语教学与研究出版社

# 前 言

本书是为日语初学者编写的写作练习教材，旨在让初学者能从日语学习的早期阶段掌握就某个主题写作完整文章的方法。

过去，初级阶段的很多写作教材主要是利用已学过的词汇和句型来进行短句的练习。但作为所学知识的总复习，让学习者就日常的某个话题自由写作时，却发现所写文章多数是短句的罗列，而难以表达整体意义。这是因为学习者没有站在整体结构这一谈话的角度来进行写作。

本书通过文章写作框架以及范文，让学习者来了解这种整体结构的类型，并下工夫让学习者明白写作练习不是巩固句型的短句练习，而是学习者自身有意识地展开谈话，并向中级阶段过渡的练习。在使用本书指导学生时，教师要让学生重视内容，展开谈话，而不是一味地修改词汇、语法上的细小错误。

## 〈特征〉

- 通过文章写作框架，可以一目了然地把握整体结构。
- 每个单元中按顺序进行写作的话，可以很轻松地就某个题目写出完整的文章。
- 在就各种题目多次写作的过程中，会有意识地按照整体结构的思路进行实践。
- 掌握写作完整文章的技能后，还能将其运用于演讲和阅读理解中。
- 在初级阶段的写作练习中注意文章的整体结构，可以更轻松地向中、高级阶段的写作练习过渡。
- 虽然本书以初级教材《大家的日语 初级1、2（第二版）》（日本3A出版社）的词汇、句型出现顺序为准，但也可以广泛应用于初级的写作练习之中。

## 〈结构、内容〉

本书选择了可以在初级阶段进行写作的20个题目。分两个阶段，第一阶段是单元1-15的基础篇（到《大家的日语 初级1、2（第二版）》第50课为止），第二阶段是单元16-20的应用篇（过渡到中级的意见文等的练习）。

每个单元的结构如下：

### （1）文章写作框架

每个题目的开始都用“文章写作框架”来表示该题目的展开模式。利用该框架可以在提示范文前，从视觉上向学习者展示整个文章的写作流程。初级的前半阶段使用“整体叙述→具体内容→整体评论”这三大步骤的展开模式，每个题目都列举了具体的例子，便于学习者有意识地展开谈话。

文章的展开不见得都按照“整体叙述→具体内容→整体评论”这三个步骤，关于初级后半阶段的题目还列举了其他模式，如用“文章写作框架”展示了“事实→具体内容→意见”这种意见文的写作模式。

## (2) 范文

按照文章写作框架，就具体题目列举了范文。为了让学习者有意识地展开谈话，将范文分别用三个框框了起来。范文不是阅读理解，它提示了展开谈话的模式，所以短小精悍。特别是在能够使用的词汇、句型有限的初级前半阶段，可以让学习者边参考范文边自己写作。

## (3) 写作要点

在这部分中，从范文所提示的语法项目中，提取了多个在短句层次的句型练习中特别难以处理的谈话层次的语法项目。但这些只是在范文中出现的语法项目，在按照各个单元的题目进行写作练习时，不见得一定要使用范文所提示的语法项目。本部分练习的重点是通过题目来总结写作时在谈话层次应该注意的地方。

## (4) 相关词汇·大家一起讲一讲

单元1-4、6提示了“相关词汇”，单元5、7-14以及16-20提示了课堂活动“大家一起讲一讲”。之所以设置“大家一起讲一讲”这个项目是为了让大家在实际练习写作之前，可以就题目互相提问，交换意见，以寻找写作的动机。

## (5) 写作笔记

“写作笔记”是学习者实际进行写作练习“写一写”的准备阶段。

教师可以在这个阶段为学习者补充必要的词汇，修改语法错误。

可以让学习者在这个部分就三个步骤中的中心内容写一些简单的句子，同时让他们思考文章的整体结构。最后可以在下面的“写一写”中，参考“写作笔记”来扩大充实内容，进行誊写。

## (6) 写一写

“写一写”既可以在课堂上写，也可以留作作业，这部分可以撕下来提交。也可以在写完，学习者之间相互传阅，或贴在教室里。另外还可以作为演讲练习的原稿。

### 小册子：

#### (1) 学习指导

文章写作框架

写作要点 练习答案

#### (2) 教师指导

给使用本书的老师们

教师辅导手册

“不知道如何在初级阶段指导学生写作”“中级阶段词汇多、语法难。很难从这个阶段开始学习写作时的结构”等等，我们听到了很多教师和学习者的呼声后，编写了这本写作练习教材。在编写本书时，邀请了很多日语教育机构的老师试用，从他们那里得到很多建议。特别要感谢财团法人海外技术者研修协会（AOTS）（现“一般财团法人海外产业人才育成协会：HIDA”）、神户YMCA学院专门学校日语专业的各位老师以及各位学习者。在本书的出版以及修订之际，又得到了日本3A出版社菊川绫子女士、佐野智子女士等的巨大帮助。

值此2012年《大家的日语 初级》第二版出版之际，《大家的日语 初级写作》也得到了修订。1999年本书出版后，日本留学考试中有了写作内容，而日语教育一线开始要求学生能够撰写逻辑性较强的文章。从初级阶段开始有意识地去展开谈话并进行写作练习的重要性越发凸显。自本书初版1999年出版以来，不仅在日本国内，国外的日语教育机构也在使用本书，作为作者，我们感到非常高兴。初版的《大家的日语 初级写作》出版后，韩国的时事日本语社和中国台湾的大新书局分别以《日本語作文테크닉》和《大家写好作文》为书名，出版了本书的韩语版和汉语版。

希望各位学习者能够借助本书，从初级阶段开始就能快乐、轻松地进行写作。

門脇薫  
西馬薫



## 致各位学习者

本书是一本写作练习教材。练习形式是就某一题材写出自己想要表达的事情，在写作的过程中要注意文章的结构。

我们挑选了 20 个与大家切身相关的主题作为练习题目。可以使用《大家的日语》初级教程中的词汇和句型，就各种各样的题目进行简单的写作。不要担心会有语法错误等，大胆地将自己想要说的事情写出来。刚开始时，写短一点儿也没关系，反复就各种题目进行作文练习，逐渐习惯文章的构成形式，将自己想要说的事情充分地表达出来。

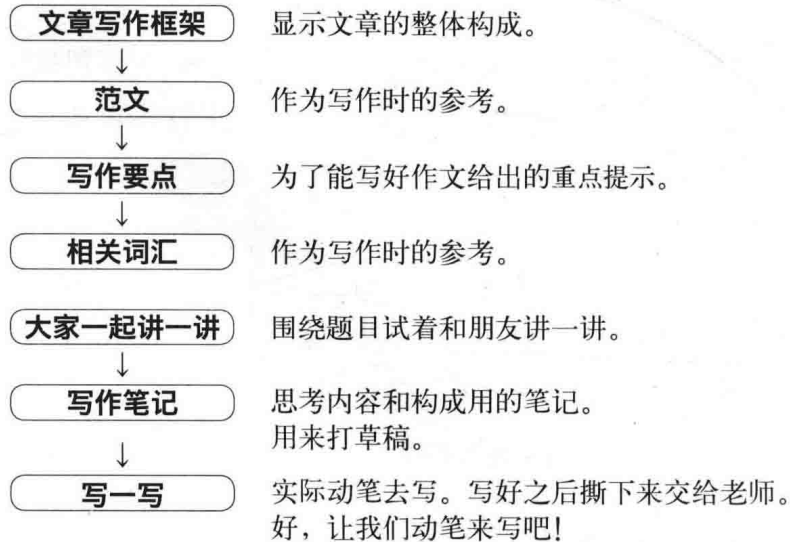
使用本书进行作文练习，对日语演讲也会有一定的帮助。

### 〈教材的构成〉

【基础篇】单元 1 ~ 15: 使用《大家的日语 初级 1、2 (第二版)》第 1 课至第 50 课的词汇、句型。

【应用篇】单元 16 ~ 20: 进入中级水平之前的应用练习。

### 〈各单元的构成〉



\* 本书依据《大家的日语 初级 1、2 (第二版)》编写而成，但学习其他教材的人也可以使用。

## 著者

門脇 薫（かどわき かおる）

大阪外国語大学（現 大阪大学）大学院・同徳女子大学大学院修了、文学博士。

財団法人海外技術者研修協会（現 一般財団法人海外産業人材育成協会）、在韩国日本大使館、山口大学勤務を経て、現在摂南大学教授。

西馬 薫（にしうま かおる）

大阪外国語大学（現 大阪大学）大学院修士課程修了。

神戸YMCA学院専門学校日本語学科専任講師。

## 本文イラスト

向井直子 柴野和香

本書插图系原书插图。

# 目 录

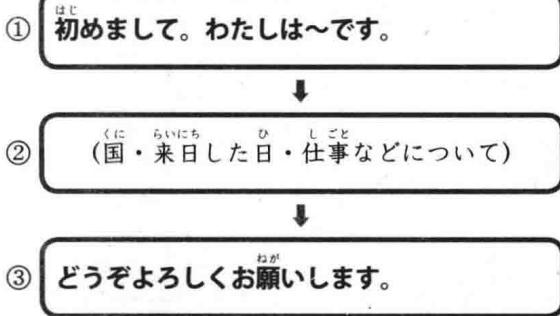
出版说明	i
前言	iii
致各位学习者	vi
<b>【基礎編】</b>	
<b>ユニット1</b> <small>じこしょうかい</small> <b>自己紹介</b>	
第6課まで 省略	3
<b>ユニット2</b> <small>へや</small> <b>わたしの部屋</b>	
第10課まで 語彙の連鎖	9
<b>ユニット3</b> <small>くに まち</small> <b>わたしの国・町</b>	
第13課まで 取り立ての「は」	15
<b>ユニット4</b> <small>かぞく</small> <b>わたしの家族</b>	
第16課まで 文の接続(1): 2文を1文にする	21
<b>ユニット5</b> <small>しゅうまつ</small> <b>週末</b>	
第19課まで 文脈指示	27
<b>ユニット6</b> <b>はがき</b>	
第22課まで 手紙表現(1)	33
<b>ユニット7</b> <b>プレゼント</b>	
第25課まで 過去の描写: 発見の「と」	39
<b>ユニット8</b> <small>りょこう</small> <b>旅行</b>	
第28課まで 手順: まず、次に、それから	45
<b>ユニット9</b> <small>ふたり</small> <b>もしわたしが二人いたら</b>	
第32課まで 例示: 例えば	51
<b>ユニット10</b> <small>しゅみ</small> <b>趣味</b>	
第35課まで 文の接続(2): 3文を1文にする	57
<b>ユニット11</b> <small>たの にち</small> <b>楽しい1日</b>	
第38課まで 理由説明(1): それは～からです	63

ユニット12	<sup>にほん</sup> 日本でびっくりしたこと 第41課まで 文の接続(3)：前置きの「が」……………	69
ユニット13	わたしの <sup>ゆめ</sup> 夢 第44課まで 理由説明(2)：～のです……………	75
ユニット14	<sup>となり ひと</sup> 隣の人にひとこと 第47課まで 意見を言う：～てほしい、～ないでほしい……………	81
ユニット15	<sup>てがみ</sup> 手紙 第50課まで 手紙表現(2)……………	87
【 <sup>おうよう へん</sup> 応用編】		
ユニット16	ごみ： <sup>くに</sup> 国との <sup>ひかく</sup> 比較(1) 比較して意見を言う(1)……………	95
ユニット17	<sup>こうつう</sup> 交通： <sup>くに</sup> 国との <sup>ひかく</sup> 比較(2) 比較して意見を言う(2)……………	101
ユニット18	スマートフォン <sup>ひつよう</sup> 必要？ <sup>ふひつよう</sup> 不必要？ 肯定・否定意見を言う……………	107
ユニット19	わたしの <sup>まわ</sup> 周りの <sup>さいきん</sup> 最近のニュース 引用して描写する(1)……………	113
ユニット20	わたしの <sup>くに</sup> 国の <sup>ゆうめい</sup> 有名な人 引用して描写する(2)……………	119

き そ へん  
[基礎編]



フローチャート



モデル文<sup>ぶん</sup>

- ① <sup>はじめ</sup>初めまして。わたしはジョンです。
- ② <sup>こと</sup> ことの5月<sup>がつ</sup>にアメリカから<sup>き</sup>来ました。会社員<sup>かいしゃいん</sup>です。会社<sup>かいしゃ</sup>はNK Cです。月曜日<sup>げつようび</sup>から金曜日<sup>きんようび</sup>まで<sup>はたら</sup>働きます。土曜日<sup>どようび</sup>と日曜日<sup>にちようび</sup>は<sup>やす</sup>休みです。土曜日<sup>どようび</sup>の午前<sup>ごぜん</sup>はいつも<sup>ともだち</sup>友達とテニス<sup>にちようび</sup>をします。日曜日<sup>にちようび</sup>はうちで<sup>にほんご</sup>日本語を<sup>べんきょう</sup>勉強<sup>らいねん</sup>します。来年<sup>がつ</sup>の3月<sup>にほん</sup>まで日本<sup>はたら</sup>で働きます。
- ③ どうぞよろしく<sup>ねが</sup>お願いします。

\*自己紹介 自我介绍

れい  
例1

わたしは ジョンです。 わたしは <sup>かいしゃいん</sup> 会社員です。

→ わたしはジョンです。 <sup>かいしゃいん</sup> 会社員です。

れい  
例2

わたしは ジョンです。 わたしは <sup>がくせい</sup> 学生です。 わたしの <sup>だいがく</sup> 大学はアメ  
リカ大学です。

→ わたしはジョンです。 <sup>がくせい</sup> 学生です。 <sup>だいがく</sup> 大学は <sup>だいがく</sup> アメリカ大学です。

もんだい  
問題

1) わたしはアグスです。わたしはインドネシアから <sup>き</sup> 来ました。

→ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2) わたしはキムです。わたしは <sup>かんこくじん</sup> 韓国人です。わたしは <sup>でんき</sup> トニー電気の <sup>しゃいん</sup> 社員  
です。

→ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3) アランさんは <sup>がくせい</sup> 学生です。アランさんは <sup>き</sup> フィリピンから来ました。ア  
ランさんのうちはマニラです。

→ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



4) わたしは \_\_\_\_\_ からです。わたしは \_\_\_\_\_ から来ました。

(名前) (国)

わたしは \_\_\_\_\_ です。

(仕事\*1)

→ \_\_\_\_\_

かんれん ごい  
関連語彙



\*1 [お]仕事 职业 (第8課)      \*2店員 售货员      \*3公務員 公务员  
\*4エンジニア 工程师      \*5主婦 家庭主妇